





Vodnopólový turnaj pre „olympijské nádeje 2016“ Višegrádsky pohár  
pre hráčov narodených v roku 1997 a mladších

The water polo-tournament of the „Olympic-youngsters 2016“ VISEGRAD CUP  
for players born in 1997 and younger

© SLÁVIA UK BRATISLAVA WATER POLO

**ZA PODPORY**

**SPONSORS**

**INTERNATIONAL VISEGRAD FUND**



## PROPOZÍCIE TURNAJA

## RULES AND INFORMATION

1. Na turnaji sa môžu zúčastniť hráči narodení v roku 1997 a mladší.
  2. Hracia plocha a hrací čas sú v zmysle pravidiel LEN – zápasy sa budú hrať na hracej ploche pre deti a čas bude daný v štyroch štvrtinách po 7 minút.
  3. Slávnostné otvorenie turnaja je v piatok o 17:45 h. Na slávnostný nástup nastúpia hráči v jednotnom úbore (tričko, župan).
  4. Turnaj sa hrá na 2 skupiny po 4 družstvá formou každý s každým a potom podľa dosiahnutého umiestnenia.
  5. Družstvo uvedené ako prvé nastupuje s bielymi čapicami vpravo.
  6. Záverečné vyhodnotenie turnaja sa koná po ukončení finálového zápasu.
  7. V zápasoch o postup a konečné umiestnenie sa hrá na zlatý gól v prípade remízy.
  8. Za najlepšieho hráča a brankára turnaja hlasujú tréneri zúčastnených družstiev.
  9. Žiadame dodržať ročník narodenia, aby v prípade reklamácie súpera pri kontrole pasov nevznikli nepríjemnosti.
1. The players born in 1997 and younger can play on this tournament.
  2. Matches are realized under LEN rules - the play will be played on the fields of play for children's, and the duration of the game shall be four periods each of 7 minutes actual play.
  3. The official opening is on Friday at 17:45h. The players should wear typical club colours.
  4. There are 2 groups to play. Each has 4 teams. The teams play together one by one.
  5. Teams mentioned as first, should play with white caps and on the right side of the field of play.
  6. Final evolution of the tournament is after the final match.
  7. The rule of „golden goal“ is applied when the match finishes with an equal score.
  8. The coaches of each teams will vote for: Best player and Best goalkeeper.
  9. We request to fulfill the year of the birth, to avoid possible comments of opposite team during the verification of date of birth in the passports.

**ROZHODCOVIA**  
**PRESEDA ROZHODCOV**

**REFEREES**  
**CHAIRMAN OF THE REFEREES**

**Vlastimil Kratochvíl (Slovakia)**

**ROZHODCOVIA**

**REFEREES**

**Ľubomír Žurek (Slovakia)**

**Róbert Radič (Slovakia)**

**Milan Brišš (Slovakia)**

**Michal Brezina (Slovakia)**

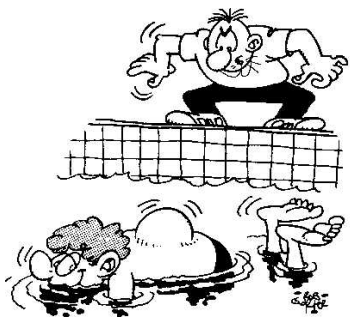
**Michal Hudec (Slovakia)**

**Peter Horáčik (Slovakia)**

**DELEGÁT**

**DELEGATE**

**Karol Schmuck (Slovakia)**



**Cenu FAIR PLAY**  
**udeľuje rozhodcovský zbor**

**FAIR PLAY AWARD**  
**Is awarded by the referees**

## ÚČASTNÍCI TURNAJA

## PARTICIPANTS ON THE TOURNAMENT

Účastníci turnaja sú:

The preliminary participants of the tournament are:

**KPŠ NEREUS ŽILINA (Slovakia)**

**ČESKÝ VÝBER (Czech Republic)**

**DOMINO HONVÉD BUDAPEST „A“ 97 (Hungary)**

**VK DELFIN ROVINJ (Croatia)**

**SLÁVIA UK BRATISLAVA (Slovakia)**

**DOMINO HONVÉD BUDAPEST „B“ 98 (Hungary)**

**SC DONAU WIEN (Austria)**

**KVP KOMÁRNO (Slovakia)**

Na základe losovania boli určené  
tieto skupiny

Following toss up they were assigned  
these groups

	<b>GROUP – A</b>
1.	<b>KPŠ NEREUS Žilina</b>
2.	<b>Slávia UK Bratislava</b>
3.	<b>DOMINO HONVÉD Budapest „A“</b>
4.	<b>SC DONAU Wien</b>

	<b>GROUP – B</b>
1.	<b>DOMINO HONVÉD Budapest „B“</b>
2.	<b>VK DELFIN Rovinj</b>
3.	<b>KVP Komárno</b>
4.	<b>ČESKÝ Výber</b>

**ZÁPASY V SKUPINÁCH**  
**I. kolo**

PIATOK 19.02.2010 14:00h

14:00	B3-B1	KOMÁRNO	-	BUDAPEST „B“	9	:	11
15:00	A2-A3	BRATISLAVA	-	BUDAPEST „A“	6	:	13
16:00	B2-B4	ROVINJ	-	ČESKO	8	:	2
17:00	A1-A4	ŽILINA	-	WIEN	15	:	5

**MATCHES IN GROUPS**  
**I. round**

FRIDAY 19.02.2010 at 14:00h

**SLÁVNOSTNÉ OTVORENIE**  
**17:45h**

**II. kolo**

PIATOK 19.02.2010 18:00h

18:00	B3-B4	KOMÁRNO	-	ČESKO	15	:	5
19:00	A4-A3	WIEN	-	BUDAPEST „A“	6	:	28
20:00	B2-B1	ROVINJ	-	BUDAPEST „B“	9	:	9
21:00	A2-A1	BRATISLAVA	-	ŽILINA	10	:	6

**OPENING CEREMONY**  
**17:45h**

**II. round**

FRIDAY 19.02.2010 at 18:00h

**III. kolo**

SOBOTA 20.02.2010 o 8:00h

08:00	B4-B1	ČESKO	-	BUDAPEST „B“	1	:	5
09:00	A1-A3	ŽILINA	-	BUDAPEST „A“	4	:	18
10:00	B2-B3	ROVINJ	-	KOMÁRNO	9	:	8
11:00	A2-A4	BRATISLAVA	-	WIEN	18	:	1

**III. round**

SATURDAY 20.02.2010 at 8:00h

**RECEPCIA**  
**PRE DOSPELÝCH ÚČASŇÍKOV TURNAJA**

SOBOTA 20.02.2010 12:30h

**RECEPTION**  
**FOR ADULTS**

SATURDAY 20.02.2010 12:30h

## Tabuľka základných skupín

## Results of groups

### Skupina A






### Group A

	ŽILINA	BRATISLAVA	BUDAPEST „A“	WIEN	skóre score	body points	miesto place
ŽILINA		6:10	4:18	15:5	25:33	2	3.
BRATISLAVA	10:6		6:13	18:1	34:20	4	2.
BUDAPEST „A“	18:4	13:6		28:6	59:16	6	1.
WIEN	5:15	1:18	6:28		12:61	0	4.

1.	A1	Budapest „A“	3	3	0	0	59	:	16	1.
2.	A2	Slávia UK Bratislava	3	2	0	1	34	:	20	2.
3.	A3	KPŠ Nereus Žilina	3	1	0	2	25	:	33	3.
4.	A4	SC Donau WIEN	3	0	0	3	12	:	61	4.

### Skupina B

### Group B

	BUDAPEST „B“	ROVINJ	KOMÁRNO	ČESKO	skóre score	body points	miesto place
BUDAPEST „B“		9:9	11:9	5:1	25:19	5	1.
ROVINJ	9:9		9:8	8:2	26:19	5	2.
KOMÁRNO	9:11	8:9		15:5	32:25	2	3.
ČESKO	1:5	2:8	5:15		8:28	0	4.

1.	B1	VK Delfin Rovinj	3	2	1	0	26	:	19	1.
2.	B2	Budapest „B“	3	2	1	0	25	:	19	2.
3.	B3	KVP Komárno	3	1	0	2	32	:	25	3.
4.	B4	Výber ČESKA	3	0	0	3	8	:	28	4.

### Štvrtfinálové zápasy

SOBOTA 20.02.2010 o 17:00h

### Quarter final matches

SATURDAY 20.02.2010 at 17:00h

17:00	A3-B4	KPŠ Žilina	-	Výber ČESKA	23	:	7
18:00	B3-A4	KVP Komárno	-	SC Donau WIEN	18	:	7
19:00	A1-B2	Budapest „A“	-	Budapest „B“	17	:	5
20:00	B1-A2	VK Delfin Rovinj	-	Slávia UK	9	:	16

### FINÁLOVÉ ZÁPASY

NEDEĽA 21.02. 2010 o 08:00h

### FINAL MATCHES

SUNDAY 21.02.2010 at 08:00h

o VII. miesto – 7 <sup>th</sup> place	porazení - defeated A3-B4		porazení - defeated B3-A4			
08:00	Výber ČESKA	-	SC Donau WIEN	9	:	8
o V. miesto – 5 <sup>th</sup> place	vítěz - winner A3-B4		vítěz - winner B3-A4			
09:00	KPŠ Nereus Žilina	-	KVP Komárno	10	:	8
o III. miesto - 3 <sup>rd</sup> place	porazení - defeated A1-B2		porazení - defeated B1-A2			
10:00	Domino Budapest „B“	-	VK Delfin Rovinj	2	:	7
o I. miesto - 1 <sup>st</sup> place	vítěz - winner A1-B2		vítěz - winner B1-A2			
11:00	Domino Budapest „A“	-	Slávia UK Bratislava	11	:	10

### Slávnostné vyhodnotenie

NEDEĽA 21.02. 2010 12:00h

### Closing ceremony

SUNDAY 21.02.2010 12:00h

### KONEČNÉ PORADIE

### FINAL PLACEMENT

1.	Domino Budapest „A“
2.	Slávia UK Bratislava
3.	VK Delfin Rovinj
4.	Domino Budapest „B“
5.	KPŠ Nereus Žilina
6.	KVP Komárno
7.	Výber ČESKA
8.	SC Donau WIEN



## VYHODNOTENIE

vodnopólového turnaja pre  
„olympijské nádeje 2016“  
Višegrádsky pohár 2010  
pre hráčov narodených v roku 1997 a mladší

## RESULTS

of the water polo-tournament of the  
„Olympic-youngsters 2016“  
VISEGRAD CUP 2010  
for players born in 1997 and younger

**Najlepší hráč turnaja** - **The best player**

ŠANTIČ Filip – VK Delfin Rovinj

**Najlepší brankár turnaja** - **The best goalkeeper**

DÉVAI Kristof – Honvéd  
Domino Budapest “A”

**Najlepší strelec turnaja** - **The best shooter**

GAŠPIERIK Radoslav – KPŠ  
Nereus Žilina

**Najmladší hráč turnaja** - **The youngest player**

JAGSH Marek – Výber ČESKA

**Najrýchlejší hráč turnaja** - **The quickest player**

PLVAN Peter – Slávia UK  
Bratislava

**Cena Fair Play** - **FAIR PLAY AWARD**

KVP Komárno